

**Διατακτικό**

Το άρθρο 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, έχει την έννοια ότι δεν αντιβαίνει προς αυτό εθνικό μέτρο όπως το επίμαχο στην κύρια δίκη, το οποίο επιτρέπει στον εργοδότη να θέσει τέρμα στη σύμβαση εργασίας ενός μισθωτού, απλώς και μόνο διότι ο τελευταίος έχει συμπληρώσει το 67ο έτος της ηλικίας του, και το οποίο δεν λαμβάνει υπόψη το ύψος της συντάξεως γήρατος που θα εισπράξει ο ενδιαφερόμενος, εφόσον το μέτρο αυτό δικαιολογείται αντικειμενικά και λογικά από θεμιτό σκοπό αφορώντα την πολιτική στον τομέα της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας και συνιστά πρόσφορο και αναγκαίο μέσο επιτεύξεως του σκοπού αυτού.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 152 της 21.5.2011.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 [αίτηση του Riigikohus (Εσθονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — AS Pimix, υπό εκκαθάριση, κατά Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium**

(Υπόθεση C-146/11) (<sup>1</sup>)

*(Προσχώρηση νέων κρατών μελών — Καθορισμός της επιβαρύνσεως επί των πλεονάζοντων αποθεμάτων γεωργικών προϊόντων — Διάταξη εθνικής νομοθεσίας περιλαμβάνουσα παραπομπή σε διάταξη κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν έχει δημοσιευθεί προσηκόντως στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη γλώσσα του οικείου κράτους μέλους)*

(2012/C 287/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

**Αιτούν δικαστήριο**

Riigikohus

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

AS Pimix, υπό εκκαθάριση

κατά

Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

**Αντικείμενο**

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Riigikohus — Ερμηνεία των άρθρων 288, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ και 297, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ και του κανονισμού (ΕΚ) 1972/2003 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (ΕΕ L 293, σ. 3) καθώς και των αποφάσεων του Δικαστηρίου στις υποθέσεις C-161/06, C-560/07 και C-140/08 — Προσχώρηση νέων κρατών μελών — Καθορισμός της επιβαρύνσεως στα πλεονάζοντα αποθέματα γεωργικών προϊόντων — Αναφορά, με διάταξη εθνικής νομοθεσίας, σε διάταξη κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης μη κανονικά δημοσιευθέντος στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη γλώσσα του εν λόγω κράτους μέλους κατά την ημε-

ρομηνία που προβλέπεται για τον προσδιορισμό του πλεονάζοντος αποθέματος — Εφαρμογή ή όχι του κανονισμού κατά την έννοια της νομολογίας του Δικαστηρίου

**Διατακτικό**

Το άρθρο 58 της Πράξεως περί των όρων προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αποκλείει, στην Εσθονία, την εις βάρος ιδιωτών εφαρμογή διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) 1972/2003 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, οι οποίες, την 1η Μαΐου 2004, ούτε είχαν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην εσθονική γλώσσα ούτε είχαν περιληφθεί στο εσωτερικό δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους, παρά το γεγονός ότι οι οικείοι ιδιώτες είχαν λάβει γνώση του περιεχομένου τους με άλλα μέσα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 160 της 25.5.2011.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 [αίτηση του Oberlandesgericht Düsseldorf (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Fra.bo SpA κατά Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Υπόθεση C-171/11) (<sup>1</sup>)

*(Ελευθέρη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος προς ποσοτικό περιορισμό — Εθνική διαδικασία πιστοποίησης — Τεκμήριο πιστότητας προς το εθνικό δίκαιο — Δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 28 ΕΚ σε ιδιωτικό οργανισμό πιστοποίησης)*

(2012/C 287/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Fra.bo SpA

κατά

Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Oberlandesgericht Düsseldorf — Ερμηνεία των άρθρων 34, 101 και 106, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ — Εφαρμογή των διατάξεων αυτών στη δραστηριότητα μιας ενώσεως (Technisch-Wissenschaftlicher Verein), που είναι εγκεκριμένη από κράτος μέλος ως φορέας πιστοποίησης για ορισμένα προϊόντα — Άμεσο οριζόντιο αποτέλεσμα του άρθρου 34 της ΣΛΕΕ

**Διατακτικό**

Το άρθρο 28 ΕΚ έχει την έννοια ότι τυγχάνει εφαρμογής στην περίπτωση δραστηριοτήτων τυποποίησης και πιστοποίησης ενός ιδιωτικού οργανισμού, όταν εθνική ρύθμιση ορίζει ότι τα προϊόντα που έχουν πιστοποιηθεί από τον οργανισμό αυτό συνάδουν προς την εθνική νομοθεσία, και τούτο έχει ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση της εμπορίας προϊόντων που δεν έχουν πιστοποιηθεί από τον εν λόγω οργανισμό.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 226 της 30.7.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 [αίτηση του Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd κατά Bundesminister für Finanzen

(Υπόθεση C-176/11) (<sup>1</sup>)

(Άρθρο 56 ΣΛΕΕ — Περιορισμός της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών — Τυχερά παίγνια — Ρύθμιση κράτους μέλους η οποία απαγορεύει τη διαφήμιση εγκατεστημένων σε άλλα κράτη μέλη καζίνο, όταν το επίπεδο ένομης προστασίας των παικτών στα εν λόγω κράτη μέλη δεν είναι ισοδύναμο με το εθνικό επίπεδο προστασίας — Δικαιολόγηση — Επιτακτικοί λόγοι γενικού συμφέροντος — Αναλογικότητα)

(2012/C 287/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgerichtshof

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd

κατά

Bundesminister für Finanzen

**Αντικείμενο**

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Verfassungsgerichtshof — Ερμηνεία των άρθρων 56 ΣΛΕΕ επ. — Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Τυχερά παίγνια — Κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους απαγορεύουσα, στην επικράτειά του, τη διαφήμιση για τα καζίνο που είναι εγκατεστημένα σε άλλα κράτη μέλη, εάν το επίπεδο νόμιμης προστασίας των παικτών στα εν λόγω κράτη δεν θεωρείται ισοδύναμο προς το επίπεδο προστασίας που διασφαλίζεται στην ημεδαπή

**Διατακτικό**

Το άρθρο 56 ΣΛΕΕ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι δεν αντίκειται στην κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους βάσει της

οποίας η διαφήμιση για σκοπούς προώθησής στο εν λόγω κράτος μέλος επιχειρήσεων καζίνο εγκατεστημένων σε άλλο κράτος μέλος επιτρέπεται υπό την προϋπόθεση και μόνον ότι οι ένομες διατάξεις που ισχύουν στο έτερο αυτό κράτος μέλος στον τομέα της προστασίας των παικτών παρέχουν εγγυήσεις κατ' ουσίαν ισοδύναμες με τις παρεχόμενες από τις αντίστοιχες ένομες διατάξεις που ισχύουν στο πρώτο κράτος μέλος.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 226 της 30.7.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 12ης Ιουλίου 2012 — Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-181/11 P) (<sup>1</sup>)

(Αίτηση αναίρεσής — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ισπανική αγορά αποκτήσεως και πρώτης μεταποίησης ακατέργαστου καπνού — Απόφαση που διαπιστώνει παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καθορισμός των τιμών και κατανομή της αγοράς — Πρόστιμα — Ίση μεταχείριση — Ανώτατο όριο του 10 % του κύκλου εργασιών — Συνεργασία — Παραμόρφωση των αποδεικτικών στοιχείων — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Έλλειψη αιτιολογίας)

(2012/C 287/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

**Διάδικοι**

Ανααιρεσείουσα: Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) (εκπρόσωποι: M. Araujo Boyd, J. Buendía Sierra και Á Givaja, Sanz, abodados)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier και I. Malferrari)

**Αντικείμενο**

Αίτηση αναίρεσής κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 3ης Φεβρουαρίου 2011, T-33/05, Cetarsa κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε αίτημα ακυρώσεως της απόφασης E(2004) 4030 τελικό της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2004, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81, παράγραφος 1, [ΕΚ] (υπόθεση COMP/C.38.238/B.2 — Ακατέργαστος καπνός — Ισπανία), και αντανάιρεση της Επιτροπής με αίτημα την αύξηση του ποσού του προστίμου που επιβλήθηκε στην αναηρεσείουσα

**Διατακτικό**

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσής και την αντανάιρεση.
- 2) Καταδικάζει την Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) στα δικαστικά έξοδα που αφορούν την αίτηση αναίρεσής.